

Dénes Gazsi

The University of Iowa

### The Persian Dialects of the ‘*Ajam* in Kuwait

In the general framework of Arabic-Persian language and cultural contact in the Persian Gulf, this paper explores the various stages of linguistic and cultural assimilation among Kuwaiti citizens collectively known as ‘*Ajam*. The ‘*Ajam* are ethnic Persians who migrated to present-day Kuwait at the turn of the 19th-20th century. Although they have since been Arabized to varying degrees, many of them still hold family and religious ties to Iran.

The talk presents excerpts from my recorded spoken data with several ‘*Ajamī* families (*al-Tarākmah*, *al-Bahbahānīya*). It provides a phonetic, morpho-syntactic and lexical analysis of their use of Persian dialects. The data includes prominent examples of code-switching and code-mixing, and offers a better understanding of the underlying implications of language contact in a region that has functioned as a single commercial and maritime unit for centuries.

#### Selected bibliography:

Al-Ghānim, Gh. Y. al-Sh.: *Al-Kuwaitīyūn wa Lahjatuhum al-Jamīla*. Kuwait: Dhāt al-Salāsīl, 2013.

Alhabib, M. E.: *The Shia Migration from Southwestern Iran to Kuwait: Push-Pull Factors during the Late Nineteenth and Early Twentieth Centuries*. Thesis, Georgia State University, 2010. Available at: [http://scholarworks.gsu.edu/history\\_theses/41](http://scholarworks.gsu.edu/history_theses/41)

Muḥammad, Kh. S.: *Qāmūs al-Kalimāt al-Ajnabīya fī al-Lahja al-Kuwaitīya*. Kuwait, 2010.

Taqi, H.: *Two Ethnicities, Three Generations: Phonological Variation and Change in Kuwait*. Thesis, Newcastle University, 2010.